

平成27年度 事業報告書

I 事業概要

当センターは、市民、産業界、行政、団体等のご支援、ご協力をいただきながら、ボランティアと共に「異文化理解への啓発」と「外国人市民の自立支援」「市民のエンパワーメントの促進」を柱として、多文化共生の実現に向けて着実に歩んでまいりました。

平成27年度は、国際交流の促進、諸外国との国際親善、各国文化紹介、国際教育の推進、外国人住民等へのサポート、国際交流団体等との協力、情報収集・広報事業などに積極的に取り組みました。日本語交流では日本語学習をサポートするだけでなく、ボランティアと学習者との友好も深まりました。また、各言語による情報提供や生活相談、市民同士が集う交流会を開催することにより、外国人住民が疎外感を感じることなく、安心して暮らせるように各事業を実施しました。今後の重要課題の一つである大規模災害時の対応についても八尾市と協議を重ねてまいりました。要配慮者となりうる外国人市民の支援について、今後も外国人住民の状況や課題を共有し、八尾市と連携しながら、その対策を講じていきたいと考えております。市民を対象にした事業では、各国地域の習慣・慣習、音楽・舞踊、料理、言語等の文化の紹介を通して異文化理解を深め、市民と共に偏見や差別をなくす啓発に取り組みました。

平成27年度も多文化共生社会の実現をめざして多くの市民に公益性を重視した多種多様な事業展開に努めてまいりました。

II 理事会・評議員会

1. 理事会

回数	開催日	案 件	備 考
第1回	平成27年5月27日	議案第1号 平成26年度事業報告及び 決算承認の件	原案可決
		議案第2号 「事業運用積立資産取扱規程」 廃止の件	原案可決
		議案第3号 災害等における出損金の件	原案保留
		議案第4号 規則及び諸規程の専決処分の件	原案可決
		議案第5号 諸規程及び規則の改定の件	原案可決
		議案第6号 評議員会開催の件	原案可決
第2回	平成27年9月4日 (決議の省略)	議案第7号 収支相償余剰金の取扱の件	原案可決
		議案第8号 平成27年度第1号 収支補正予算承認の件	原案可決

第3回	平成28年3月3日	議案第9号 平成28年度事業計画及び 収支予算承認の件	原案可決
		議案第10号 大規模災害等における基本財産 取崩し及びその執行の承認の件	原案可決
第4回	平成28年3月31日 (決議の省略)	議案第11号 (公財)八尾市国際交流センター 事務局長の任用の件	原案可決

2. 評議員会

回数	開催日	案 件	備考
第1回	平成27年6月10日	議案第1号 平成26年度決算承認の件	原案可決
		議案第2号 評議員の任期満了に伴う 候補者推薦方法の件	原案可決

III 事業の実施状況

公1 多文化共生推進事業

1. 人物交流をはじめとする国際交流促進事業

事業を通じて、外国人市民が孤立することなく共生できるよう地域での交流を深める。
ボランティアの自主活動を促進するとともに、市内に住む外国人市民にもボランティア
活動を通じて地域活動に参加してもらうことを目的としている。

(1) ボランティアの登録（2年更新）

ボランティア登録者数 330人（平成28年3月末日現在）
275人（前年度末）

分野	平成27年度	平成26年度
日本語交流	217人	181人
ホームステイ・ビジット	68家庭	59家庭
語学	121人	101人
イベントの企画・運営	65人	52人
各種紹介・交流	105人	87人
災害時ボランティア	50人	47人

(延べ数)

(2) 各種文化紹介

世界各国・地域の家庭料理、慣習、芸術などの文化紹介ワークショップを通し、それぞれの文化の理解を深めた。

事業名		日時	講師	参加人数	参加費	場所
文化紹介	主催：八尾市 さくら基金創設記念イベント能「羽衣」に参加	4月5日(日) 13:00~14:20		6人		山本小学校 体育館
	七夕笹飾り	7月1日(水) ~7日(火) 開所時間内	当センター ボランティア	延べ 80人	500円 (1食)	Y I C 事務所
	気功を体験 してみよう!	9月27日(日) 14:00~15:30		15人		かがやき 大研修室
Y I C 国際料理 サークル (ボランティア自主活動)	ペルーの 家庭料理	7月5日(日) 10:00~14:00	当センター ボランティア	30人		500円 (1食)
	アメリカの 家庭料理	11月22日(日) 10:00~14:00		32人		

(3) 市民と在住外国人等との交流会

① B.B.Q. (バーベキュー) 交流会 (同実行委員会)

日時 5月31日(日) 11時~14時30分
 場所 久宝寺緑地公園・ファミリー広場
 内容 歓談、ゲーム、歌などを通しての交流会
 参加費 500円 (Y I Cメンバー・外国人市民)
 800円 (13歳以上) 300円 (7~12歳)
 参加人数 145人 (前年度 156人)

② Year-end Party (同実行委員会)

日時 12月20日(日) 13時~15時
 場所 かがやき・大会議室
 内容 国・地域の祭り紹介、音楽、歓談などを通しての交流会
 参加費 500円 (Y I Cメンバー・外国人市民)
 800円 (13歳以上) 300円 (7~12歳)
 参加人数 148人 (前年度 140人)

③ 歌おう♪日本語 (ボランティア自主活動)

開催数 23回
 場所 かがやき・小研修室
 内容 歌詞に出てくることばやその歌の意味をやさしい日本語で説明し、参加者同志が歌を通して交流を深めた。
 参加人数 延べ366人 (前年度 延べ181人)

④ 気功サークル (ボランティア自主活動) 【新事業】

開催数 7回
 場所 かがやき・小研修室
 内容 中国発祥の気功を通して、交流を深める。中国語で進行する。
 参加人数 延べ45人

2. 海外文化紹介及び交流事業

世界各地の文化や八尾・大阪・日本の文化を紹介し、相互理解に努める。異なる文化を知るだけでなく、人と人とのつながりを再確認し、地域社会を見つめ直すきっかけづくりとする。

(1) 国際親善及び海外文化紹介

OSAKA IN THE WORLD実行委員会が招聘したブラジル民族音楽団(総勢9人)の受入れ事業に当センターも参画し、文化交流を図った。

①交流日程 10月10日(土)～14日(水)

10月	朝	昼	夜	滞在先
10日	ホストファミリーとの対面式 (かがやき・大研修室)	ホストファミリープラン		ホストファミリー宅 (9家庭)
11日	リハーサル	シルキーホール 103人鑑賞 (前年度266人)	ホストファミリー プラン	
	Bloco Santo Pecadoによる ブラジル民族音楽ライブ 入場料700円(13歳以上)			
12日	ホストファミリープラン			
13日	市民交流会「アサヒビール工場見学 & 昼食会」 参加人数28人		ホストファミリー プラン	
14日	橋本市へ			

②ホストファミリー事前説明会

日 時 9月4日(金) 19時～20時30分
場 所 かがやき・大研修室
内 容 ブラジル民族音楽団の受入れについて
ホストファミリー 8家庭

③ホストファミリー事後報告会

日 時 11月6日(金) 19時～20時30分
場 所 かがやき・ミーティングルーム
内 容 ブラジル民族音楽団の受入れプログラムのふりかえり
ホストファミリー 6家庭

(2) 八尾市都市間交流事業（受託事業：八尾市青少年交流派遣事業）

上海市嘉定区が提携を結ぶ各国の友好都市が一同に集まる青少年同志の相互理解交流プログラムを嘉定区にて開催した。八尾から高校生2人（八尾市在住）が派遣され、当センターでは、現地で発表するプログラム内容や参加者同志の交流などのコーディネーターを務めた。

日 程	8月3日（月）～11日（火）
派遣人数	2人（高校生）
発表内容	八尾の概要紹介と河内音頭ワークショップ
参加国	6カ国（中華人民共和国、日本、大韓民国、ドイツ、 ニュージーランド、ハンガリー）

*事前オリエンテーション

日 時	第1回 6月27日（土）17時～18時30分
	第2回 7月17日（金）16時～19時30分
	第3回 7月20日（祝）9時～10時30分
	第4回 8月1日（土）13時～15時30分
場 所	当センター事務所、かがやき・中研修室

3. 国際教育を推進する事業

多文化共生社会に向けた取り組みとして、「異文化理解」をキーワードに地球市民としての人材育成の必要性を伝えていく。

(1) 国際理解セミナー

①顧紫檀さんと英語で話そう！

日 時	8月11日（火）、8月18日（火）14時～15時
場 所	当センター事務所
内 容	中国出身の大学生と相互文化について英語で話す交流会
参加人数	各回4人

②第60回国際理解セミナー

日 時	9月13日（日）14時～15時30分
場 所	かがやき・大研修室
テ ー マ	「ブラジルってどんな国？」
講 師	松原 マリナ（NPO 法人関西ブラジル人コミュニティ）
参加人数	19人（前年度 35人）

③第61回国際理解セミナー

日 時	3月27日（日）第1回 11時～13時 第2回 14時～16時
場 所	かがやき・大会議室
内 容	映画上映「グッド ライ」（2014年・アメリカ）
参加人数	94人（前年度 98人）

(2) 国際教育プログラム

①中学生職業体験の受入れ

日 時	学 校 名	学 年	参加人数
11月5日(木) 6日(金)	成法中学校	2年	1人
11月11日(水) 12日(木)	高美中学校		3人
12月8日(火) 9日(水)	久宝寺中学校		2人

②小学校で各国・地域文化紹介

1. 八尾市立小学校4校でペルー・アンデスの音楽を紹介。

日 時	学 校 名	学 年	参加人数	講 師
12月22日(火) 10:45~11:45	久宝寺小学校	5	89人	Florez Duo
1月14日(木) 13:45~14:45	山本小学校	5	93人	
1月19日(火) 13:30~14:30	竹濑小学校	全学年 保護者	150人	
1月26日(火) 13:45~14:45	美園小学校	6	90人	

(3) Y I C多文化教室

講 座 名	日 時	講 師	受講者数	参加費	場 所
YICでブラジル・ポルトガル語! (全10回)	7月5日~9月27日 各日曜日 10:00~11:00	田中 ルジア (ブラジル出身)	10人	5,000円	かがやき 小研修室
YICでフィリピン語! ~はじめの一步~ (全5回)	1月31日~3月6日 各日曜日 10:00~11:00	アルビン タン (フィリピン出身)	10人	2,500円	
フラメンコを踊ろう! (全5回)	10月18日~12月6日 各日曜日 14:00~15:30	マリベル セガラ (舞踊家・ スペイン出身)	12人	5,000円	かがやき 大研修室

(4) 第6回多言語スピーチコンテスト

日 時	8月30日(日) 13時30分～16時15分
場 所	かがやき・大会議室
テ ー マ	「忘れられない出来事」
内 容	第1部 英語部門 応募者数 23人(前年度10人) 出場者数 17人(前年度10人) 入賞者数 4人(前年度 3人) 第2部 多言語部門 応募者数 3人(前年度 1人) 出場者数 3人(前年度 1人) 入賞者数 1人
参加人数	120人(前年度 102人)

(5) ボランティアの育成及び支援

①日本語交流ボランティア「集まる会」

日 時	4月19日(日) 14時～15時
場 所	かがやき・小研修室
内 容	日本語交流ボランティア同志の情報交換
参加人数	5人

②春の防災ワークショップ in アクトランド YAO

日 時	4月26日(日) 10時～15時
場 所	大畑山青少年野外活動センター
内 容	段ボールオープンの作り方、野草探し、防災食の紹介等
協 力	NPO法人 NAC
参加人数	10人

③ボランティア研修会 ～日本語ボランティア～

場 所 かがやき・大研修室 / 中研修室

参加費 500円 (1回) ・当センターボランティアは無料

参加人数 延べ167人 (前年度 延べ215人)

	日 時	内 容	講 師	参加人数
入門編 (全7回)	5月23日(土) 14:00～16:00	かかわる ことは/ことば かわること ～鍵をかけるより声をかける社会～	春原 憲一郎 (〔特活〕日本語教育 研究所)	15人
	6月7日(日) 14:30～16:00	外国人学習者ってどんな人たち? ～何を一緒に学習したら いいのでしょうか?～	野村 麻里 (〔一財〕海外産業 人材育成協会)	11人
	6月14日(日) 14:30～16:00	『できる!』を重ねる活動 ～ことばと文化まるごと話そう～	東 健太郎 (国際交流基金 関西国際センター)	11人
	6月21日(日) 14:30～16:00	外国人が学ぶ“日本語文法” ってどんなもの?① ～形容詞を中心に～	野村 麻里	21人
	6月28日(日) 14:30～16:00	外国人が学ぶ“日本語文法” ってどんなもの?② ～動詞を中心に～		21人
	7月12日(日) 14:30～16:00	日本語初級テキストを使って活動する ～テキストの使い方と 活動のやり方～	澤田 幸子 (〔一財〕海外産業 人材育成協会)	16人
	7月19日(日) 14:30～16:00	“話せる” “もっと話したい” 学習者との活動 ～さらに話す力を伸ばすために～		13人
	発展編 (全3回)	2月14日(日) 14:30～16:30	文法学習から実際に使える 発展活動へ	市瀬 俊介 (神戸国際大学 准教授)
2月21日(日) 14:30～16:30		日本語学習者との対話の広げ方	荻野 英子 (にはんご茶論 falia 講座)	18人
3月6日(日) 14:30～16:30		学習者の間違いから考える ～辞書だけではわからない言葉や 表現の意味～	矢谷 久美子 (〔一財〕海外産業 人材育成協会)	21人

(6) ワールド講座

ブラジルのおやつを作ろう

日 時 8月2日(日) 13時～16時

場 所 かがやき・料理室

内 容 ブラジルのおやつ作りとお話

対 象 小学3年生～中学3年生(6～15歳)

講 師 佐々木 エミコ

参加費 300円

参加人数 16人(前年度 3講座で27人)

4. 在住・滞在外国人への支援事業

同じ文化背景をもつ人たちの情報交換の場、母語による生活情報の提供など在住・滞在外国人が安心して自立した生活が送れるよう支援する。

(1) 日本語交流

- ① 日本語交流実績 105組 / 15ヵ国 (平成28年3月末日現在)
(前年度末 95組 / 16ヵ国)

② 第14回 話そー！日本語

日 時 2月27日(日) 13時～16時30分
場 所 かがやき・ミーティングルーム
発 表 者 25人(前年度 17人)
参加人数 67人(前年度 55人)

(2) 外国人市民のためのセミナー

① 河内音頭を踊ってみよう

日 時 7月20日(祝) 13時30～15時30分
場 所 かがやき・大会議室
内 容 河内音頭講座に参加し、踊り方を体験した。
主 催 八尾市文化振興事業団
参 加 費 200円
参加人数 9人

② 浴衣を着て八尾河内音頭まつりに行こう

日 時 9月6日(日) 14時30分～15時30分
場 所 かがやき・和室
内 容 浴衣の着付け体験と八尾河内音頭まつりに参加
(八尾河内音頭まつりは、雨天のため中止)
着 付 け 当センターボランティア
参加人数 14人

③ マイナンバーってなんだろう

日 時 10月4日(日) 11時～12時30分
場 所 かがやき・ミーティングルーム
内 容 マイナンバーについて
講 師 八尾市役所職員
参加人数 39人

④ 生け花★IKEBANA

日 時 3月6日(日) 10時30分～12時
場 所 かがやき・小研修室
内 容 池坊の生け花体験
講 師 岡本 共美(華道家元池坊いけばな教授)
参 加 費 500円
参加人数 10人

(3) 多言語による生活支援

府や市などの官公庁及び国際交流団体等からの依頼により各種手続き案内等の翻訳・通訳業務をした。また、在住外国人等が安心して生活できるよう相談に応じた。

内 容	件 数	言 語
翻 訳	4 件 (前年度 6 件)	ハングル、中国語、ベトナム語、ポルトガル語、英語
通 訳	9 件 (前年度 8 件)	中国語、ベトナム語
生活相談	3 4 件 (前年度 3 6 件)	
その他	1 件 (前年度 2 件)	八尾市教育委員会主催の八尾市帰国外国人児童生徒受入促進事業の運営協議会に参画し、多言語進路ガイダンスの開催に携わった。

(4) 子どもの居場所づくり「SALA」

日 時 通年 木曜日 16 時～20 時、日曜日 15 時～17 時
場 所 当センター事務所等
内 容 学校の宿題等の学習サポート、参加者同志の交流等
参加人数 延べ 46 人 (前年度 延べ 124 人)

5. 国際交流関係団体等への支援事業

多文化共生社会を推進するため、市民や団体等の自主的な活動に対して支援する。
また、他団体の行う事業に参加し、連携を図る。

(1) 市内国際交流団体等に対する支援及び協力

後 援

件 数 4 件 (前年度 4 件)
内 容 ・ 第 15 回 2015 多民族共生人権研究集会 (同実行委員会)
・ 第 25 回 八尾国際交流野遊祭 (同実行委員会)
・ 全米青少年美術コンテスト 2016 八尾地区選考会
(八尾市姉妹都市提携協会)
・ 第 37 回 交換学生事業 (八尾市姉妹都市提携協会)

(2) 他団体のイベントへ参加

① ひゅーまんフェスタ 2015

日 時 11 月 20 日 (土)、21 日 (日) 10 時～16 時
場 所 プリズム・展示室
内 容 写真展示「出会いとはぐくみ 25 年」
主 催 同実行委員会

②もちつき大会

日 時 12月23日(祝) 10時～12時30分
場 所 八尾市立南木の本防災公園
内 容 昔から伝わる手法で餅つきを体験した。
参加人数 26人
主 催 八尾菊花ライオンズクラブ

③よみかき交流会

日 時 3月20日(祝) 8時30分～16時30分
行 先 淡路花さじき
内 容 各団体活動紹介・参加者同志の交流
参加人数 56人(前年度 53人)
主 催 八尾識字日本語連絡会

(3) 他団体との連携

- ①大阪経済法科大学と相互協力を図り、当センターホームページに掲載の事業等案内の翻訳業務に取り組んだ。翻訳言語：ハンブル、中国語、ベトナム語、英語
- ②平成28年度八尾市生涯学習センターとの共催事業について協議をした。

6. 国際交流に関する広報事業

当国際交流センターの活動を幅広く紹介し、関心を高めてもらえるよう各種媒体を使い広域に発信する。

(1) Y I C だより、ボランティア通信の発行

発行回数 Y I C だより 12回(前年度 11回)
配布先 Y I C だより：当センター関係者及び登録者、市内公共施設
市内各学校

(2) ホームページ

ボランティア募集や事業案内・経営状況等を掲載し、市民等広域への情報提供に努めた。

(3) 新聞、図書及びビデオの提供

多言語の新聞、図書等の各種情報・資料の提供
図書利用者数 延べ32人(前年度 延べ37人)